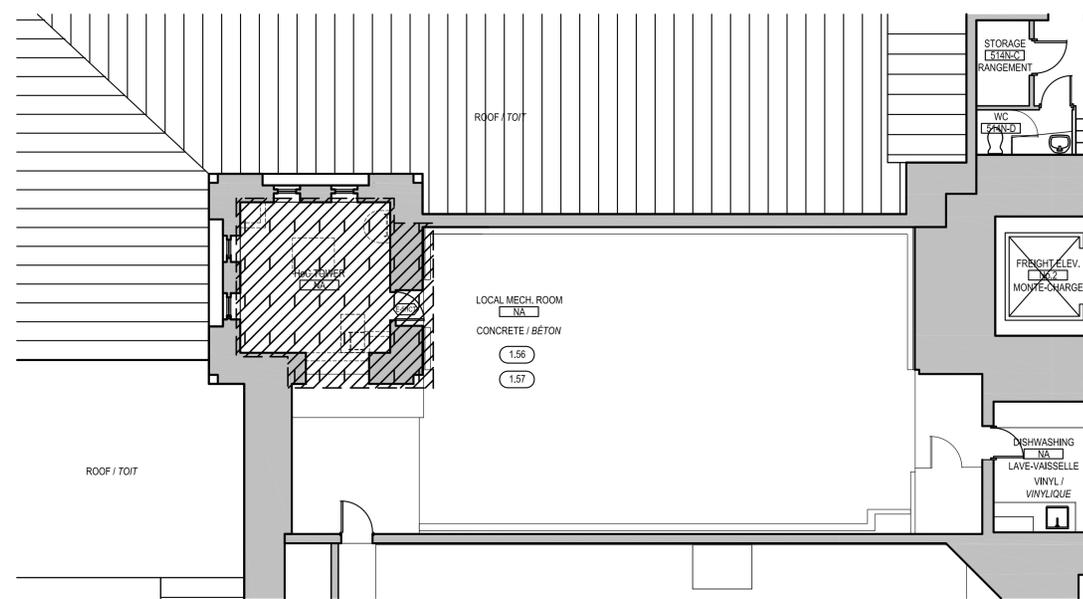
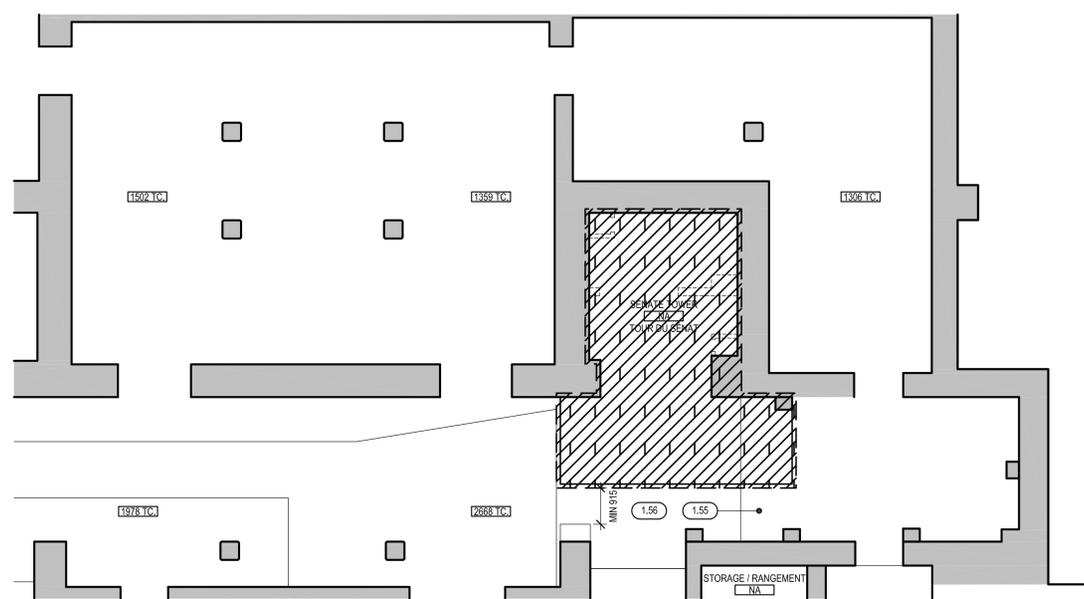


1 EXTENT OF WORK AREA & HOARDING - HoC BASEMENT PLAN
 A-103 ÉTENDUE DE LA ZONE DES TRAVAUX ET DES PALISSADES - PLAN SOUS-SOL CdC 1:75



2 EXTENT OF WORK AREA & HOARDING - HoC FIFTH FLOOR PLAN
 A-103 ÉTENDUE DE LA ZONE DES TRAVAUX ET DES PALISSADES - PLAN 5ÈME ÉTAGE CdC 1:75



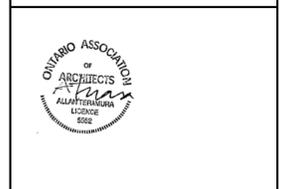
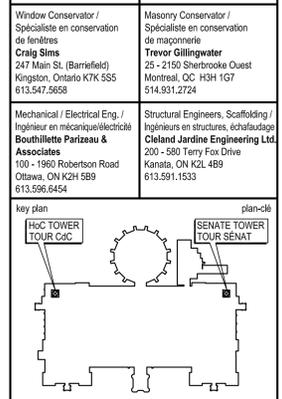
3 EXTENT OF WORK AREA & HOARDING - SENATE BASEMENT PLAN
 A-103 ÉTENDUE DE LA ZONE DES TRAVAUX ET DES PALISSADES - PLAN SOUS-SOL DU SÉNAT 1:75

KEYNOTES	NOTES PRINCIPALES
1.55	RAISED CONCRETE LEDGE / REBORD EN BÉTON SURÉLEVÉ
1.56	MECHANICAL THROUGHOUT BASEMENT SPACE. COORDINATE HOARDING WITH ME / INSTALLATIONS MÉCANIQUES DANS L'ENSEMBLE DU SOUS-SOL. COORDONNER LE MONTAGE DE LA PALISSADE AVEC LES RESPONSABILITÉS DE LA MÉCANIQUE ET DE L'ÉLECTRICITÉ
1.57	LOW CEILING & FLOOR LEVEL CHANGES THROUGHOUT MECHANICAL SPACE / PLAFOND BAS ET CHANGEMENTS DE NIVEAU DU PLANCHER DANS L'ENSEMBLE DU LOCAL DES INSTALLATIONS MÉCANIQUES
1.58	UPON REMOVAL OF HOARDING, INSTALLATION OF NEW WALL AND DOORS, RE-PAINT ENTIRE WALL / APRES L'ENLEVEMENT DE LA PALISSADE ET L'INSTALLATION DES PORTES ET DES MURS NEUFS, LE MUR AU COMPLET DOIT ÊTRE REPEINT

LEGEND	LÉGENDE
	EXTENT OF HOARDING - CONSTRUCTION ZONE / ÉTENDUE DE LA PALISSADE - ZONE DE CONSTRUCTION

Public Works and Government Services Canada	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Real Property Operations Branch Real Property Operations Solutions Direction générale des opérations immobilières Solutions - Opérations immobilières	
Project Delivery & Professional and Technical Services Exécution de projets et Services experts/conseils techniques	
Watson MacEwen Teramura KJB Consultants A Joint Venture 400 -116 Lisgar Street Ottawa ON K2P 0C2 1 613.232.0330 1 613.232.6253	
Senior Conservation Architect / Architecte principal en matière de conservation Julian Smith, Architect 33 Ricardo Street Niagara-on-the-Lake, ON 905.468.7735	Metals Conservator / Spécialiste en conservation des métaux Bowkett & Co. Ed Bowkett, Principal 24 Bank Street Russell, ON N4R 1A9 613.787.9295
Window Conservator / Spécialiste en conservation de fenêtres Craig Sims 247 Main St., (Barnfield) Kingston, Ontario K7K 5S5 613.547.5658	Masonry Conservator / Spécialiste en conservation de maçonnerie Trevor Gillingwater 25 - 2150 Sherbrooke Ouest Montreal, QC H3H 1G1 514.931.2724
Mechanical / Electrical Eng. / Ingénieur en mécanique/électricité Bouthillette Parizeau & Associates 100 - 1960 Robertson Road Ottawa, ON K2H 5B9 613.595.6454	Structural Engineers, Scaffolding / Ingénieurs en structures, échafaudage Cleveland Jardine Engineering Ltd. 200 - 580 Terry Fox Drive Kanata, ON K2L 4B9 613.591.1533

- GENERAL NOTES / NOTES GÉNÉRALES
- CONTRACTOR TO ADVISE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE 72 HOURS PRIOR TO REMOVAL OF ANY DOOR.
L'ENTREPRENEUR DOIT AVISER LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE 72 HEURES AVANT D'ENLEVER UNE PORTE.
 - REFER TO HISTORIC DOOR CONSERVATION DRAWINGS FOR DETAILS RELATED TO EXISTING DOORS SCHEDULED TO BE REMOVED AND TREATED.
SE RÉFÉRER AU DESSIN SUR LA CONSERVATION DES PORTES HISTORIQUES POUR LES DÉTAILS AU SUJET DES PORTES EXISTANTES DEVANT ÊTRE ENLEVÉES ET TRAITÉES.
 - DOCUMENT ALL EXISTING CONDITIONS PRIOR TO BEGINNING WORKS.
CONSIGNER TOUTES LES CONDITIONS EXISTANTES AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX.
 - CONSTRUCT PARTITIONS ENCLOSING THE CONSTRUCTION ZONE AS FIRE SEPARATIONS HAVING A MINIMUM 1-HOUR FIRE-RESISTANCE RATING.
CONSTRUIRE LES CLOISONS ENTOURANT LA ZONE DE CONSTRUCTION COMME DES SÉPARATIONS COUPE-FEU AYANT UN DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU D'AU MOINS UNE HEURE.
 - LAY A 10mm THICK FELT BUFFER AT ALL JUNCTIONS BETWEEN TEMPORARY HOARDING AND EXISTING BASEBOARD, MOULDING, CEILINGS TO PROTECT EXISTING SURFACES.
POSER UN AMORTISSEUR EN FEUTRE DE 10mm D'ÉPAISSEUR À TOUTS LES POINTS DE RENCONTRE ENTRE LA PALISSADE TEMPORAIRE ET LA PLINTHE EXISTANTE, LA MOULURE ET LES PLAFONDS AFIN DE PROTÉGER LES SURFACES EXISTANTES.
 - ENSURE THAT THERE IS NO MECHANICAL ANCHORING OF HOARDING INTO EXISTING FLOOR OR FINISHED WALL SURFACES.
S'ASSURER QU'IL N'Y A AUCUN ANCRAGE MÉCANIQUE DE LA PALISSADE DANS LE PLANCHER OU LES SURFACES MURALES FINIES EXISTANTES.
 - GYPSUM BOARD TO BE FITTED TO WITHIN 6mm OF SURROUNDING WALLS AND CEILING.
LES PLAQUES DE PLÂTRE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES À AU MOINS 6mm DU PLAFOND ET DES MURS ENVIRONNANTS.
 - OUTER SURFACE OF GYPSUM BOARD IN OCCUPIED SPACES TO HAVE JOINTS CAULKED, TAPED AND FINISHED.
LES JOINTS DANS LA SURFACE EXTERIEURE DE LA PLAQUE DE PLÂTRE DANS LES ESPACES OCCUPÉS DOIVENT ÊTRE CALFEUTRÉS, RUBANNÉS ET FINIS.
 - OUTER SURFACE OF GYPSUM BOARD IN OCCUPIED SPACES TO BE PAINTED WITH 2 COATS OF PAINT. (UP TO 2 COLOURS PER AREA) COLOURS TO MATCH ADJACENT WALL AND BASE SURFACES.
APPLIQUER DEUX (2) COUCHES DE PEINTURE (JUSQU'À DEUX COULEURS PAR SECTEUR) SUR LA SURFACE EXTERIEURE DE LA PLAQUE DE PLÂTRE DANS LES ESPACES OCCUPÉS. LES COULEURS DOIVENT ÊTRE ASSORTIES À CELLES DES SURFACES MURALES ET DE LA PLINTHE ADJACENTES.
 - PROTECT EXISTING BASEBOARD WITH 16mm PLYWOOD.
PROTÉGER LA PLINTHE EXISTANTE AVEC DU CONTREPLAQUÉ DE 16mm.
 - CONTRACTOR TO REMOVE ALL INSTALLATIONS AT END OF WORKS, REMOVE ALL ANCHORS AND REPAIR DAMAGE TO ORIGINAL SURFACES.
L'ENTREPRENEUR DOIT ENLEVER TOUTES LES INSTALLATIONS À LA FIN DES TRAVAUX. IL DOIT ENLEVER TOUTS LES ANCRAGES ET RÉPARER LES SURFACES ORIGINALES ENDOMMAGÉES.
 - REPAIR AND RESTORE ORIGINAL FINISHES AT THE END OF WORKS, INCLUDING PATCHING AND PAINTING, AS REQUIRED.
RÉPARER ET REMETTRE À NEUF LES REVÊTEMENTS DE FINITION D'ORIGINE À LA FIN DES TRAVAUX, ET EXÉCUTER LES TRAVAUX DE RAGREAGE ET DE PEINTURE NÉCESSAIRES.
 - SAMPLES OF PAINT COLOURS, WOOD STAINS AND OTHER RELATED ITEMS TO BE SUBMITTED TO DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE FOR APPROVAL.
SOUQUETTER DES ÉCHANTILLONS DES COULEURS DE PEINTURE, DES TEINTURES POUR LE BOIS ET DES AUTRES ARTICLES CONNEXES AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE AUX FINS D'APPROBATION.
 - BOND BREAKER TAPE TO BE APPLIED TO ALL INTERFACING BETWEEN EXISTING FINISHES AND HOARDING. BOND BREAKER TAPE MUST NOT DAMAGE EXISTING FINISHES WHEN REMOVED.
APPLIQUER UN RUBAN ANTISOLIDARISATION À TOUTS LES POINTS D'INTERFACE ENTRE LES REVÊTEMENTS DE FINITION EXISTANTS ET LA PALISSADE. LE RUBAN ANTISOLIDARISATION NE DOIT PAS ENDOMMAGER LES REVÊTEMENTS DE FINITION LORSQU'IL EST ENLEVÉ.
 - HOARDING LAYOUTS TO BE APPROVED BY DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.
LES DISPOSITIONS DE LA PALISSADE DOIVENT ÊTRE APPROUVÉES PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
 - EXISTING SECURITY CAMERA AT DOOR 264 (CORRIDOR SIDE) TO REMAIN FOR DURATION OF WORKS.
CONSERVER LA CAMÉRA DE SÉCURITÉ EXISTANTE À L'EMPLACEMENT DE LA PORTE 264 (DU CÔTÉ DU CORRIDOR) POUR TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX.
 - ALL DOORS LEADING TO OTHER SPACE OUTSIDE OF THE CONSTRUCTION ZONE TO BE EQUIPPED WITH INTRUSION ALARM AND LINKED TO THE EXISTING ISS AND FIRE ALARM SYSTEMS.
TOUTES LES PORTES MENANT À DES SECTEURS À L'EXTÉRIEUR DE LA ZONE DE CONSTRUCTION DOIVENT ÊTRE AMÉNAGÉES AVEC UNE ALARME ANTI-EFFRACTION QUI EST RELIÉE AUX SYSTÈMES DE SÉCURITÉ ET D'ALARME INCENDIE EXISTANTS.
 - ACCESS TO AREAS OUTSIDE OF EXTENT OF HOARDING / CONSTRUCTION ZONE TO BE GRANTED UPON REQUEST WITH SUPERVISION.
PRÉSENTER UNE DEMANDE POUR AVOIR ACCÈS AUX SECTEURS À L'EXTÉRIEUR DE L'ÉTENDUE DE LA PALISSADE / ZONE DE CONSTRUCTION. CET ACCÈS DOIT SE FAIRE SOUS SURVEILLANCE.



revision	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/29
05	BÉÉFP 100% FIBRO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

A	detail no. / no. du détail	A
B	location drawing no. / sur dessin no.	B
C	drawing no. / dessin no.	C

project / projet
CENTRE BLOCK VENTILATION TOWERS REHABILITATION PROJECT
 PARLIAMENT HILL, OTTAWA, ONTARIO
REMISE EN ÉTAT DES TOURS DE VENTILATION DE L'ÉDIFICE DU CENTRE
 COLLINE DU PARLEMENT, OTTAWA (ONTARIO)

drawing / dessin
HOARDING DETAILS INTERIOR
DÉTAILS DE LA PALISSADE À L'INTÉRIEUR

designed / conçu	AT	conçu
date	2013/03/08	(yyyy/mm/dd)
drawn / dessiné	EWB / HGM	dessiné
date	2013/03/08	(yyyy/mm/dd)
reviewed / examiné	AT	examiné
date	2013/03/08	(yyyy/mm/dd)
approved / approuvé	AT	approuvé
date	2013/03/08	(yyyy/mm/dd)
Tender / Soumission	GRANT MORDEN	Soumission
Project Manager / Administrateur de projets		
project no. / no. du projet		
	R.008227.002	
drawing no. / no. du dessin		
	A-103	